#### Къзбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Ізтащхьз Кіуэкіуэ К. В. Мэкъумэш хозяйствэмрэ мэкъумэшхэкіхэм елэжь промышленностым и лэжьакіуэхэмрэ я махуэм теухуа и хъуэхъу

Сынывохьуэхыу Макъумизи хозяйством-рэ макъумышхакіхэм спэжь промыш-ленностым и лажьакіуэхэмрэ я махуэмміз Фи Ізщіятьэр ящышщі ди жылагъуэм пщіэ нахъьйо зыщьхуащіхэм. Фэ уасэ зи-мыіз хэльхэныгъвшууэ ухвощі Къзбар-дей-Балтькэрым и экономикэм зегьзу-жьенным, республикомра къзральнира я ерыскъвткъэ шынагъуэншагъэр гъз-быданым, цівкухэм я песунізр егьз-фізкіўчэным. Иўжерей зэманым хэп-цівкіму хохьуэ ди макуымаш ізнатізм зэрызуужь хузбожагьым, абы хъеру къш-тымра езьм хуздожаятым япеуэнымкіб бгъздаль зафізкімыра. Дызэрыт ильэс-тыму вым хузасумам япеуэнымкіб бгъздаль зафізкімыра. Дызэрыт ильэс-ми, цівкуэлс зафізмыханыгь эхоми, эти-демиологие зафізмыханьть эхоми, эти-демиологие дызагом зафізможно-мыльтару, ізнатізм зафізса тывагалізмі эмыратуру фызоры-лажьорш, фи Ізщіятьям фызэрыхуз

Ізээрш, Си гум къыбгьэдэкіыу фіьщіз физоші фызорыляжыякіуафіым, къы-хофха ізщіягьэм фызорыхуэлэжым, дыщальхуа щіынальзо фіькуэ зэрыфльа-гьум папція. Мэкыумэш Ізнатізм зегьзужыныр

«Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и мэкъумэш Іэнат!эм щіыхь зиіз и лэжьакіуэ» ціэ лъапіэр яфіэщыным и іуэхукіэ

#### Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Іэташхьэм и Указ

Мэкъумэш Ізнатіэм зегъзужьыным хэлъхьэныгъэшхуэ зэрьхуащіамрэ ильэс куэд хъуауэ хьэлэлу зэрылажьомрэ палщіз «Къбоэрдей-Балькъэр Республиком и мокъумэш Ізнатіэм щіыхь зиіэ и лэжьакіуэ» ціэ лъапіэр яфіэщын:

Гериев Мухамбек Далхат и къуэм - Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм Ветеринариемк! и управленэм къэрал ве-теринар к!элъыплъыныгъэмк!з и щ!ыналъэ къудамэм къэрал ветеринар к!элъыплъыныгъэмк!з и инспектор нэ-

хъышъэм Кумыш Ларисз Тузем и пхъум - «Налшык консерв за-вод» жэуап эзхэгъэшхьохук!а зыхь ээгухьэныгъэм кон-сервор цаеш и цехьм и унафэцым Прытков Михаил Алексей и къуэм - щхьэзакъуэ

эрычэтыщізм Улымбащ Хьэбас Хьэбашэ и къуэм - мэкъумэшыщіз-рермер Іуэхущіапізм и унафэщіым.

Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и Ізтацидьэ КІУЭКІУЭ Казбек Налшык къвлэ 2020 г.ъям жэлуэгъуэм и 8-м No731-V7

## Къэрал Советым и лэжьакІуэ гупыр зочэнджэщ

Москва и Ізтащхьэ Собя-нии Сергей жэпуэгъуэм и 7-м иригъэкІуэкІащ Къз-рал Советым коронавирус узыфэ зэрыцІалэм земы-гъзубгъуным жуэгъэпса Іузхухэр зи нэІэ щІэт и лэжъакІуэ гупым и селек-торна зэІущІэр. Видеоконференц мардэм тету абы и лэжьыгъэм хэтащ Къэбэрдей-Балъкъэрым и Ізтащхьэ Klyэкlyэ Kaзбек.

ЗЭІУЩІЭМ щытепсэльы-хьащ COVID-19-м Урысейм и щіыналъэхэм зыщиубгъуу зэрыхуежьэжам, узыфэр зэрыхуежьожам, узыфэр кьэхутэнымрэ ар зууэліа-ком медицинэ дэізпы-кьуныгьз ягьуэтынымрэ я іухуу зыіутым, гъуэльыпіэ націу яіэм и бжыгьом, узыфэр кьемыхызльямір езыхьэжіхом амбулаторнау ядэізпыкьуныр кызэгьэгація зурыхум.

паща зэрыхьум. Алхуадзун хэпльаш зи ныбжь хэкіуэтахэмрэ уз гьэтіыльа зиіяхэмрэ а хырнальны зайылы транспортым, захуэсыпіяхэм и гугьу ящіані зажи, транспортым, захуэсыпіяхэм ціыхухэм найылы зайылы з

захузсыпізхэм цілхухэм нэкіуілхын, узыфэ зэрыціалэм пэщіэтыным къмубыд нэгъуэщі мардэхэм тетын зэрыхуейм, алхуздэуи пыхусыхум пэщіэтыф мастэхэр яхэль-

шІотысф мастэхэр яхаль-кээным. Къзбэрдей-Балькэрым жэлуэгуэм и 7-м ири-кээлуэгүэм и 7-м ири-кээлуэгүэм и 7-м ири-кээлүү СОVID-19 узыфэр 8054-м ялкърыту къвшаху-таш, абыхэм ящышу цІыху 661г-р хужащ, 102-р или-кээл

КъБР-м и Іэтащхьэмрэ



#### Къзбэрдей-Балъкъэрым и Іэтащхьэм Кирп лъагапіэхэм тет фэеплъым деж удз гъэгъахэр щигъэтыльащ Кавказым тецхца Зацэшхцэм советыдээхэм нэмыцэ-фашист зэрыпхъцакіцэхэр щызэхакъцта махцэм и щіыхькіз

Урысейм и Дээ щіыхьым и махуэм ткыда комплексым и проектыр советыдазожи мэмьща-фашист ягьэхьээырыну икіи ар гьэээшіэным хуэм к-кыбэрдей-Балькьэрым и ізташхьэ Кіуакуы Казбек уда гьыгыа жэр шигытылаш Курп льага лізжи тет фэеплым деж.

ДАУЭДАПЩЭМ хотащ КъБР-м и Парламентым и Унафощ! Егоровэ Т. Б., КъБР-м и Правительствэм и Унафош! Мусуков А. Т., КъБР-м и кърал властым и органхэм я ліы-кіуэхор, республикам и хабазхыум органхэм, къврузехь зі энатізхэм я унафошіхър.

КъБР-м и ізтацихьм къвхигъъщащ совет салагум в дія

КъБР-м и Ізтацикъм къвжит-ъзщащ совет саятяхм я лівъхужьві-тьэм и щівіяхькіз мы щівіям деж цівхубом я дзэ-ткыда мемориальна комплекс къвщыззіукынным теухуа льзіухэр Къзбэрдей-Балтьк-зрым щівгозужм къзбт-эдаківу мызэ-мыттау къззэ-рыізрыхьяд. Унадо късшитац Кав-казым папщіз екумкіа Заузшхуэр зэрихура ильзо 80 щрикъум ири-кызлізу алхуэдэ фэеплъ къыззіукыным техужах.

поочи щин вунк, чазуем клуудац, совет салга миниблими щигъу, Фа-елетр хух ун муниблими щигъу, Фа-елетр хух ун муниблими за гъз-щающи шахар шазатачам. 2020 гъзън и бадзаусткум УФ-м и Къзрал Дунком и залущам унафа къз-щащтащ желуструм и 9-р Дза-щивским и махушцу угъзрыным тер-хуру за 1943 гъзм советъдзахом из-мыц-оръшиет зарыткувскующа Заучи-хурм заръщуми и тъщам хрих заучитуми и тъщам хъръвщ нажъ пъътъяжа рыдзу ик/и къръх щи тъх пъътъяжа рыдзу ик/и къръх щи тъх мишци вырх. А ун маху къръ заучитуми и тъщам

хыхьащ няхь льыгьажэ дыдзу икій кімьку щыгахэм яцышу зыуэ. Ар махуэ 442-кіз екіуэкіаш (1942 гъэм бадзэуэ-груэм и 25-м къвышышідлэзауэ 17-жы жэлуэгъуэм и 9 лщіондэ) икій мыхьэнэшуэ иіаш Хэху заузышуэм дадзэхэр щебгъэрькіу

Пенинград деж зэрызыщахъумэжам и ужъкіз Кавказым папщіз ира-гъэкіуэкіа Зауэшхуэрщ нэхъ кіыхь дыдэу щытар.

дыдэу цытар.
Кавказым папщ!э ирагъэк!уэк!а за-уэзэрып!ыр 1943 гъэм жэпуэгъуэм и 9-м ди дээхэм я тек!уэныгъэк!э иухащ ик!и Хэку зауэшхуэ псом дежк!э по-литикэ ик!и стратегие мыхьэнэшхуэ

питикэ икіи стратегие мыхьэнэшхүэ и/аш.

и/

а пыра көзілері қурашірі урысы медінығі рацэм къмжьуэну шірбілэхэм ящымы-гъупщэным лъабжьэ иіз хъуащ икім я захуэдэ бийм пащіэтахэм я зэныб-жьэгъугъэр гъзбыдэным хуэщхьэпэ-

### Кіцэкіцэ К. В. иригъэкіцэкіащ респцбликэм и ЩІыналъэхэмрэ къалэ округхэмрэ я администрацэхэм я Іэтащхьэхэр зыхэта «миниципальнэ сыхьэт»

ТОТИТИТЕ МИДЕТИ В МЕДЕТИ В МЕ

жэмкіз и министрым и къвлэнхэр зы-гьозащів Езауа А. Кь.

ЗЫХЭПЛЪА Іузку нэкъвщихьском ящьщщи 2020 гъзм и щівшвіліз -фокіадэ мазахом кърмубьіду щівніз біоджетахор гьзмі теційхька и республіко біоджет тым теційхька и республіко біоджет тым теційхька и республіко біоджет тым теційхька и республіко біоджет тідіхом на 1 - 4-на кіласохам щіросар ерыс-піахам в 1 - 4-на кіласохам щіросар ерыс-тівном къвізритамкіз и министер-ствам къвізэритамкіз и министер-ствам къвізэритамкіз, 2020 гъзмі и мазиб-тум кърибъвізу щініз біоджетом яізрыхьащ сом меларди 10-м щінгу, ар мубажуам и процент 65, 6-рр, 2019 гъзм и алкуара льзяхьзням елітьетма, проценти 108,3-ра мяхъу. Кавур поми я процент-публіко біоджетым къвіхскіащ иратыхьія мумейуа, 2019 гъзм елььтауа ар процен-ти 115,1-ра мяхъу. Напог, налогы у щымыт хахьузу къвіарыхьар сом мелуан 84,5-кіа няхь ма-щіз хърящі мині 2019 гъзм и иджы хуада льзяхьзням елььтауа процент 97,5-ра хуауа зращі "Рубзькума марескупіар про-цент 64,5-нізц. Няхьвобу закіарыхуар пумуарту цецьти шыньта за посим. 2020 гъзм желуат-узми 1-ни ирижьелюч шівпії біоджетъм куазкуми и процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Ильзе кіуам щ шівпії біоджетам убазкуми и процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Ильзе кіуам шівпії біоджетам убазкуми и процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Ильзе кіуам шівпії біоджетам убазкуми и процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Ильзе кіуам шівпії біоджетам убазкуми и процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Отражуна процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Отражуна процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Отражуна процент 64,3-р къвтъзсаболащ. Отражуна и подкажуна 2020 гъзм желуат-хуам т-ни ирижьеном 2020 гъзм желуат-хуам убазкуми и греспублика 2020 гъзм желуат-хуам убазкуми генту, 2021, алхуа-

ствям я ізмівтізьким, ликаму ристу, до поджетым кърмом, можном, корапри м Івыхвакія къвскувау.

КъБР-м и Правительствям и Регламентым зрыщенубавихуам тету, 2021, алхуарим 2022, 2023 гъзхуам этеццівка республика бюджетьсям ятецука законороектыр зыхуафещы министерстезсям, къулыкъущіалізжям хуагъзмачую шыгъуатальствам жэпуэтоуэм и етіуалт ізказм правиту, до правиту за правиту гъз за правиту гъз за правиту за правиту за за правиту гъз за правиту за п

папщіз.
Кабордей-Балъкъэрым и егъэджэныкъэ јузхущіапізжэм щізсхэр ерыскъы
пщтыркіз къызатъяпашыным и јузху
вајутым щегъуазэ ищіў зајущізм къыщыпсэлъащ КъБР-м ціыхухэр егъджэнымкіз, щізныгъэмуэ щідалэг-халэм
я јузхухэмкіз и министрым и къалэнхэр

зыгъззащія Езауз Анзор. Абы ззіущіям хэтхэм ягу къигъзокыжащ 1-4-ня класохэм щос сабий мин 50-м щінгу ерьскъы питыркіз піціняму резіскъы питыркіз піціняму резіскъы питыркіз піціняму резіскъю путыркіз піціняму резіскъю піціняму резіскою піціняму разуснам на піціняму піціняму разурніму резіскою піціняму резіскою піціняму резіскою піціняму резіскою піціняму резіскою піціняму разурныму піціняму резіскою піці

пресс-Іуэхущіапіэ.

#### КІуэкІуэ Казбек хэтащ Урысей Федерацэм и Правительствэм щІынальэ зыужьыныгьэмкІэ и комиссэм и президиумым и зэГущГэм

Унафэщьми и къуэдзэ Хуснуллин Марат.

ЗЗГУЩЗР къвщыза Лукъям, вице-премьерым абх эхтом ягу кънгъэкізжащ Къэрал Советьми и Президиумым и умърей з Зумцам урысовии и Президент рихърел з Зумцам урысовии и Президент рихъральний и эмужърей з Зумцам урысовии и Президент рихъральний и эмужърен з Зумцам умъре с предоставления и эмужъре з зумцам и зыужърения и предоставления и за предоставлен

## Къэбэрдей-Балъкъэрым щыщу Социалист Лэжьыгъэм и Ліыхъужьхэр



















• КъБР-м и Парламентым

# Хамэ къэрал къикІхэр зэрылэжьэнур

БР-м и Парламентым Лажынгызми узул гуз 50-м щінгтым Парламентым Лажынгызми узул куром тырын парада узыншагызр хымынымкіз и комитетым и унафыці Кызмар Хыусен теп-сэлькуваці Кызмар Хыусен теп-сэлькуваці «2021 гызм Кызбэрдейылькызр Республиком лажынгы захущытык із тыры тырын т

ьальк-эрым щыпсэухэр ирикыуу Із-нагіяміз кызадгызпицыным. Кы-кыздарындыным қы-алууар ізуау бтыздыхызкім Ізмал кызарыдитыр нэгыуэщі кызралхам кыхіязуя шіныпатым шылажызма я я хахьуам пэкіуэ налогыр нэхыбэ тщіыну, -кыхигызищи Кызжызон Депутатхар арэзы техьуащ «Налог піальям кырумбраду зи хахьузахэ ром Пальям кырумбраду зи хахьузахэ ром

и етіуанэ Іыхьэм зэхъужіьныгъэхэр хэлъхьэным и іузхукіэ» федеральна законым и проектуры.
Біоджетымкіз, налогхэмрэ финанся 
уахуэхыкіз комитетым и унасфація 
законопроектыр зажагъзуващ Уй-м и 
Президентым 2020 гъль балзуэгъужи и 8-м ища пшэрыпъхэр ягъззащін папша имін арзыхуэтьзэр якуара узыхуэмыза узысіф хьэльэхэр эиіз 
сабийжэм зареіззану мыльку лей 
къвідагъзкіынырщ.
Законопроектым кынщыгьэльэгъужщ 2021 гъэм щіышылэм и 1-м 
щегъэжьарэ зи хэксуро сом мелуани 
беты щигъухэм ятын хуей налогым 
процент 15-м носкі зарижхузкърімпъм дыегисэльжавщ мадомуным, макрумашым зегъзужьыным, сабижар я узыншальзы заран 
ухуху хъвібарээм ящыхнумоным, 
нагуымах ра узыншыгь законхуму на 
законхуму якрайна 
законхуму жыбаруам 
законхуму 
зако

деральна законлым и пректар, Агхуэдэүи зэјущјэм унафэ ща-щјащ КъБР-м и Парламентым и Щіыкь тжылъымкіэ республикэм и лэ-жьакіуэ нахъ пажэхэм ящыщхэр ягъэ-лъэпіэну.

КъБР-м и Парламентым и пресс-Іуэхущіапіэ.

• Ди махуэгъэпс

# Я зэфІэкІым нэхъри хагъахъуэ

Жэпуэгъуэм и 11-р Мэкъумэш хозяйствэмрэ ерыскъыпхъэм елэжь промышленностымрэ я лэжьакіуэхэм я махуэщ.

УРЫСЕЙ Федерацэм и Президентым и Унафэкіэ ягъзувауэ, ар 1999 гъз лъвндарэ ягъзлъвнів. Ди гъзвэгъзкіхэм, макъумэшпромышленна комплексым и адрей промышленнэ комплексым и адрей ІзнатІзмэм пэрытхэм жузэсрізкіахэм пзублзу дрипльзэммэ, мы гъэри дэ-гъузу къджжулівду эжыпіз хъунуц. Хо-зяйствахэм къэкіыгъэ пасахэмрэ хъз-цапацамра и чэзум кізрыхуншэу щы-іуахыжащ, кърахьэлізжар хъума-Іуахыжащ, кърахьэлІэжар хъума-пІэхэм щІагъэзагъэ, абы къыдэкІуэуи етІуанэ хэгъуэм йоужьэрэкі. 2014 - 2020 гъэхэм тегъэпса Къэ-

пізхом щіагъззагьз, абы къыдануюум етіуанз хагъзум моужьорэсілса Кьэ-рал программор, масумош хозяй-ствам зегьзужынным, масумош-хакіхом, сырьем, ерыскъвіткъзсом я рынокър закіольні кокурным бордей-Бальжьорым и масумошьшціхоми я засріакі и и масумуньш те-ещівкав иджырай технологияхор къзга-съобольным, ерыскъвіткъзхор, я къабзагъкія нагъузщіхом ящкъвп-рыківжор, гъзмозырьным, я ліду-жывтурухом хурным технологияхор къзга-рыківкомур, гъзмозырьным йогутьу-республикам и масумош хозяйст-вим патшіа захальжару щьта инвес-тица проект инхор хузгьзясащ пхъэщ-ъзмыштья захальжару щьта инвес-тица проект инхор хузгьзясащ пхъэщ-ъзмыштья захальжару щьта инвес-тица проект инхор хузгьзясащ пхъэщ-зъямышкар, жардожи тешірых акру-пичам проект инхор хузгьзясащ пхъэмышкар захальнымо и засріаківру зактьатура-турамі закражно проекта проект рыні выша захаражно проекта проект закражно проекта проекта проекта проект закражно проекта проекта проекта проекта проект закражно проекта пр

зыогьздэт знаттэм и мыхызнар на-гьоасуя ээрызыхащірр, лэжыыгьэм къыпакіуэну эышыгугымкіэ жэуап-такіуэ насу зэрыщытыр. Абыкіз щы-кэтщ хьоцапацау къагьэкіар кізры-хуншуу зэрыіуахыжари. Шэджэм Етіуана къуажэм щызэ-

жэт «Албир» мэкъумэш предприятэр Ізнатіз куздым йолэжь: гьавэ ещіэ, жыг хадэ зэрехьэ, Іэщрэ джэдкъазрэ егъэхъу. Жылапхъэ хэплъыхьахэр

къэгъэкіыным тегушхуа хозяйствэ-хэри ди республикэм щымащіз-къым. Абы и пъэныктуэкіз щалгхъзщ Прохладня щіынальзя щіыі «От-бор», Тэрч районым ит «Астак-Агро-инновац» производствення а гро-фирмахар. Ягарейм илъэс тіощіым щімтуауз нартыху ткіридыщімзур, жылапхъэхэр, къэкіытъз замылізу-жыстуэхур егутьуу къегъэкі. Аб-дежыр зи къемьаліз нартыху жылапх-хэмур гудазымрэ ди республикэм ильзо куэд хэуазур къешать эсобэл. Уеблям, мы ізнатіям урысеми иціаліз куэдми нартыху гибрид жы-лапхъзхор иретъашэ. Къзбордей-Балъкъэрым и гъзма-дуз хунуівхэр зи хэщіаліз ізщым я бжыгъзмий хэпщіаліз ушамія захуащи.

Къвозорден-валъкъзрым и гъзма-ую хъупізкур зи хъщіаліз Ізщым я ожыгъэми хэпщіаніз у хахуащ, Къящтума, гъз мідям бтытъэ щів-пізкум щавізга Візцышкума мін гъзо-тър мин 25-м цихъздахаму, мін гъзо-тър мин 25-м цихъздахаму, мін гъзо-тър мин 26-м цихъздахаму, мін гъзо-зытакума бірківу шытау а рами мы-тъям ахэр мин 90-м цихъздахащ, Шыхом 300-400 хуаличкію къза-хъуаці, Езы Ізщыхум 100-150-ра хуэдиз-ків нахъыбащ. Къризаціятьку эму къвхадтъэщын-щи, гъзвачу, гъзшу, лиуъ, гихъзщиъв-жыща хахуа тахуанным, Ізнатіахуа цегъзфізкунным, цихъврей къзда-зытакуа технологиехор къвіщытъз-собольными, ахэр я тъзбъму аррай-хам япахъу, уебляма, ефізкі ерыс-къмыткъзсур гъзко-аруарным, ща-хуакіуясър къздахъзсиным, арэа-щістыним гутьыта хаха ди рестубликам щому защ.

шыным гульытэ хэха ди республикэм щыхуаш!.

Ди деж щрагъахыуэ нарзаныпохэр, псыІофіхэр, пхъэщхьэмыщхьэпохэр, консерв, ерыскыя промышленнос-тым щагъэхызэр фізіутьзкиро тышжэкіхэмрэ Европэми Урысейми щызекіуэ пщалъэхэм зымащіяміи къ-аміэрыхуркьым Абы и щехьътщи Моская къалэ дыгърасэ шызахуащіы-жа «Бжыхы» дышцарэ-2020» 22-нз Урысей агропромышлення выстан-кэм ди лівкіуэхэм щагээльгэгуа продукцэм якуэфащэ щізупщіз зэраіари.

зэраіари. Ауэ щыхъукіи, зэрыгушхуэн ехъу-ліэныгъэ яіэу ди мэкъумэшышіэхэр я махуэм ирихьэліащи, я зэфіэкіым нэ-хъри хагъэхъуэну ди гуапэщ.

КЪУМАХУЭ Аслъэн

CIT ANIHE ITCANIS

#### Тхылъыр ІункІыбзэІух телъыджэщ

Тельы джэ на пределения пределен

махуэхэм къыщызэрагъэпэщащ къалащхьэм и курыт школ №27-м и актовэ пэшым.

ТАМБИЙ Линэ



#### Кхъухьлъатэ зыщІхэр Нарткъалэ зэхуешэс

«РИА-Новости» хъыбарегъащіз Іузхущіапізм щыгъуазэ дызэри-щіымкіз, Къэбэрдей-Балъкъэрым жэлуэгъуэм и 7-м къышьщіцэдэзуэ махущкіз щекіуэкіащ Авиамодель-нау спортымкіз урысейпсо чемпио-нат.

БЭРАПЫМ и льэныкъуз псомкіи дыджуў 140-ро къыздат-яьблагьа мы захьзазжуў гьяція пачення дыджуў 140-ро кыздатья дыджуў дыджуў 140-ро кыздату, каражальзар планеркіз заджа, двигатель затыну дэтхэн захначать з



«свободнолетающие модели» зы-diaша, езыхом зэлкъральзьожа я кохумсьпатэхор нэхь Iзэзу зыгъэльз-тафхэрці. Зэлеуэр къыззыгъэлаещахом Іуэ-хум кърикъэліахэр уз ээрьщалэм щыхъума хъун папщір, ящалкъу зыри къагъэнакъым. Дэтхенэ зы спортоменри чемпионатым хэтыну хуит щащіар коронавирує къызэре-мыузымкія щыхьат тыліть къвіоры-кызжа нэужьщ.

чэрим Марианнэ

• Пшыхьхэр

#### «Черкесский альбом»-р утыку кърахьэ

шык и Теагр ЩкъуантТэм.

ЈУЗРЫЈУАТЭМ къыхжіыкіа макъамахэр щызжужызсауэ абыхэм утыну
къражьа «Черкесский альбом» зыфіаша программэр хуабжыу гъзщізпуэн хъуат. Абы щагъзіуац композитор цізрыјужэу Мосолов Александр, Рнухов Сергей, Шейлерсардокур Мурат сымэ я іздакъзщізак къыхжажэр.
«Таврический» гулыр нобожіо нахъцізрыјужэм, фіыуэ яльаг-ухэм
ящыщц. Къыжыіалкъзыц, оркестым
и репертуарым іуэрыіуятэр зи лъабжьэ макъамахом увыпіз щыхжу
зэрыщаубыдыр. Оркестрым и художествення унафэції полков Михаил
дызэрыщигьзгъуззамміз, «Симфо-

щызэрагъэпэщащ, къэблагъэ зэма ным адрей республикэхэри класси кэ макъамэм и lyтlыж дунейм хагъэ сыхыну я мурадщ.

щ. ЩОМАХУЭ Залинэ.



# Мы махуэхэм

ФПсихикэ узыншагьэр хъумэным и дүнейпсо махуэщ бэз льэгэхэм я дүнейпсо махуэщ обзультам и судыр укікіэ ящізу мыдэным и европэпсо махуэщ Армением щагъэльапіэ зэдзэкіакіуэм и махуэр 41918 гъэм Урысейм кънщацитащ пэчыльгиям и хабозшізхор.

◆1918 гъэм урысеим къыщащтащ пэ-жырытхэм и хабзэщ эхэр.◆1932 гъэм ДнепроГЭС-р лажьэу

• 1943 гъзм Хмейъницкии Богдан и орденізр къвшатаци.
• 1960 гъзм дъргами шарт хугуми.
• 1960 гъзм дъргами шарт хугуми загуры/узъргами загуры/узъргами къвру иггъуятаци. Абъя плащівкі в із щівдаващ СССР-м, США-м, Инджылызыми, иужькі в мазитіым кърцубъцару абыхом къвскуэуващи къзрали 107-мя правительствахор.
• 1964 гъзм Токи къвщиззі/ухащи ХУІІІ Гъзмахуз Олимп Джагухэр. Зэхэззаухээр жэлуэтъуэм и 10-24-хэм шрагъзжі/узкі а из Олимпиадат.
• 1993 гъзм ИТВ уюнести телекана.

ныбжыыр илъэс 81-рэ ирокъу. ♦КъБР-м и цІыхубэ артист **Куэт** Къанщобий и ныбжьыр илъэс 80

мрокъу. ♦Къэрэшей-Шэрджэсым и ціыхубэ тхакіуэ, КъБР-ми КъШР-ми щіыхь зиіэ я журналист, «Черкес хэку» газеткакіуэ, КъБР-ми КъШР-ми щівов зиіз я журналист, «Черкес хэку» газе-тым и редактор нохъвщихьзу ильос куздкіз ложьа Дэбагъуз Мухъмэа къвызаральхуро ильос 79-ру ирокъу. ♦ Уэраус, КъБР-м щэнхабээмкіз щівок зиіз и лэжьакіуэ Щомахуэ Хъзсанбий и ныбжьыр илъэс 78-рэ ирокъу.

Хьэсэнбий и ныбжыр илгыс 78-рэ ирокъу.

◆Тхакіуа, КъШР-м щірхь зиіз и жур-налист Шорэ Ахымад и ныбжыр ильзо 78-рэ ирокъу.

◆КъБР-м егьэджэныгьэмкіз щірхь зиіз и лэжыякур, педагогика щіраны-гызам я доктор, профессор Щоджэн Фатімар къыщалькура макующ.

Дунейм и щытыкІэнур «pogoda.yandex.ru» сайтым зак кІэ, Налинык вима-«родоda.yandex.ru» сайтым зэритым-кlэ, Налшык пшэр техьэ-текlыу щыщы-тынущ. Хуабэр махуэм градус 18 - 19, жэщым градуси 9 - 10 щыхъунущ.

ткьэмахуэ

Намахуэщ ней зыгрильхьэным ебэньным и дунейпсо махуэщ обраным и дунейпсо махуэщ обраным и дунейпсо махуэш, обраным ебэньным и дунейпсо махуэш обраным ней обраным и дунейпсо махуэш обраным и дунейпсо махуэш обраным и дунейпсо махуэш обраным и дунейпсо махуэш обраным и динахы обраным и дунейпсо махуэш обраным и динахы обраным и динахы

• 1138 гъэм Алеппэ щіыр щыхъеящ. Апхуэдизкіэ лъэщу щіыр иутхыпщіа-ти, ар ціыхухэм ялъэгъуа къэхъукъа-щіэ нэхъ шынагъуэ дыдэхэм хабжащ. Абы щыгъуэ ціыху мин 230-м щіигъу

теринэ.

♦ 1881 гъэм Америкэм щыщ Хьюстон Дэвид сурэттехым иралъхьэ пленкэр къызэригупскам щыхьэт техъуэ па-

къызэригупсысам щыхьэт текъуэ па-тент ираташ, • 1887 гъэм Америкэм щыщ къэ-хутак јуз Эдисон Томас хэхыныг ъзхэм јзуз ща!атар къызэрабж, электрокъ-рук!э лажьэ аппарат къигупсысащ, • 1931 гъэм СССР-м Къыщацитащ цыхум езым еймк!э сату ищ!ыну хуит

зымыщі унафэ.

• 1936 гъэм Уралым (Тагил Ищхърр
кьалом) вагом щащі завод къыщызэрагьолощащ. Хаку зауэшхум и
лыхъэням ар шытащ советьдэям и
заща льзи, танкозр къыщыціагьзкі
уюхущіалізших Къобэрдей-Балькърэ
тхыль терзапізм къырдигъзкіщи республикам и усакіуахом я іздакъэщізміхэр зэрыт «ізщэр къафщтэ»
ткыльыр.

тхылъыр. ♦1961 гъэм Совет Союзым Семипа

ткыльыр.

4 1961 гъзм Совет Союзым Семипалатинск щиlа полигоным и щів щіагым ягау щагьзунжувща доб кынциатьзуа ядерна бомбам и къврур.

4 1931 гъзм Урысейи сомым и пщіор
долігарым ельытара хуабоку, шекуаконья магуун (ую крівцію ціор піду
— Мамыца щіянытьалі, зыплъьквакіуа, 53 я куад эвщіму шыта, адыгжжм
я псэукіям мыза-эмытіру тетхыхьа
Клапрот Юлиус къвзауальжура
ильзо 237-ра ирокъу.

4 10 лиця и генерал-майор, КъБР-м
щізкіх зиій и генерал-майор, КъБР-м
щізкіх зиій и генерал-майор, КъБР-м
цізкіх зиій и генерал-майор, КъБР-м
цізкіх зиій и генерал-майор, КъБР-м
цізкіх зиій и генерал-майор, КъБР-м
підкуви, Урысей актёр, теленэтынхор езыгьякуян, Урон м и цівкуба артикт Верник Игорь и ныбжыр ильзо 6 7-ра
урокъу.

мустьы-♦Къзбэрдей-Балъкъэрым и Муслъы-мэнхэм я дин ІуахущІапізм и унафэ-щіу 2004 - 2010 гъзхэм лэжьа Пщы-хъэщіз Ізнас къызэралъхурэ илъэс

жъбщіз Ізнас къызэральхури питео-53-рэ ирокъу.

◆Урысей фигуристкэ, Олимп чем-пионкэ, Урысейм спортымкіз щіыхь-зиіз и мастер, УФ-м и Къзрал Думам и депутат Бережная Еленэ и ныб-жыр илъзс 43-рэ ирокъу.

Дунейм и щытык1энур «pogoda.yandex.ru» сайтым зэритым кlэ, Налшык пшэр техьэ-текІыу щы щытынущ. Хуабэр махуэм градус 18 19, жэщым градуси 9 - 10 щыхъунущ.

#### Жэпуэгъуэм и 12, *блыщхьэ*

♦Къупщхьэ узым ебэныным и дунейисо махуэщ ♦Испаныбээм и махуэщ ♦Армением тутын емыфэным и ма-хуэу щагъзуважи фразилием щагъэльап1э сабийхэм

фБразилием щого от полития и махуэр фуф-м и МВД-м и медицинэ Іуэху-♦УФ-м и МВД-м и медицинэ Іузху-щапізхэм я махучэщ. 1921 гъэм РСФСР-м и НКВД-м и управленя на-хъвщихъя унафэ къвідитъэкащ ми-лицэм къульікъу щызыщізхэм ме-дицина дізопыскуньнть-я щагъуэтън Іузхущіапізхэр къвізэ!ухыным теу-хуахуа

ууауушаппаны 782 гъэм Ереван къалэм (иджы ар Армением и щыхвэрщ) и лъабжвэр ягъэтыльащ. Ч192 гъэм Колумб Хрисогфор Сан-Сальвадор хыттыгур къигъуэтащ, Америкэр зэрыцынар къиухтау къыщалънгари аращ ики США-м ар Услаяб и махучи шагъэльалар.

къвщиатъвгэри аращ ики США-м ар Колумб и махуу щагъэлъан1э. • 1775 гъэм США-м и дэз-тенджыз флотыр къвізэрагъэпэщащ. • 1822 гъэм Бразилием щхъзхуиты-ныгъэ игъуэтащ - ар Португалием къвіхаКащ. • 1897 гъэм Урыссий щыяпэу футбо-

лымкіз зэхьэзэхуэ щекіуэкіащ.

• 1901 гъэм Рузвельт Теодор США-м и президентым и хэщіапіэм Унэ хужь фіницац. ◆1924 гъэм Украинэм хыхьэу Молдавие АССР-р къызэрагъэлэлэдия.

4 1944 гъэм Алыджым и къалащхьэ Афины нэмыцэ зэрыпхъуакІуэхэм къыІэщІагъэкІыжащ.

къызащагъэкіыжащ. • 1957 гъзм Къэбэрдей-Балъкъэр къэрал университетыр къыззіуахащ. Абы и япэ ректору ягъэуват Бэрбэч Хьэтіутіэ. Иджы абы и ціэр а еджапіз

тист Васильев Корий къвзаралькура артист Васильев Корий къвзаралькура илъзо 81-ра ирокъу. В достор, КъБКЪУ-и и профессору. ШПДА-ми и академикър ишьта Быж Алий къвзаралькура илъзо 83-ра ирокъу. «КъБР-м. Ингушым, Осетие Ипщэм щрых зија на артистък Бъърым Ирииз къвщалъкуа махуэц. «Къзрал кърлыктурица, УФ-м и Правительствъм и Унафэщфым и къуздазу, финансъжима министру цыта, УФ-ми Къззан към и унафэщф Кудримансъжима и унафэщф Кудрим Алексей и ныбжъвр илъзо 60 ирокъу. «Урысей и ныбжъв илъзо 3-ра ун инъбжыр илъзо 6 дар) и ныбжыр илъзо 43-ра унокъу.

Дунеми м шарта Сара) и ныбжыр илъзо 6 дара и ныбжыри илъзо 43-ра унокъу.

#### Дунейм и щытыкіэнур

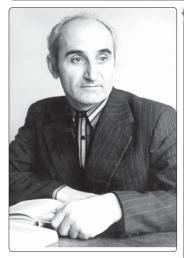
«pogoda.yandex.ru» сайтым зэри-тымкіз, Налшык пшэр техьэ-текіыу щыщытынущ. Хуабэр махуэм градус 20 - 21-рэ, жэщым градуси 9 - 10 щы-

Лъэпкъ Іущыгъэ:

КъуэфІми къуэ бзаджэми адэ щІэин ухуэмылъыхъуэ.

# Къзбэрдей литературэм и жьантіздэс одифі догьзіть піз

Усакіцэ, жирналист ізээ, КъБР-м и ціыхцоз тхакіцэ Елгъэр Кашиф Мысост и къцэм и ныбжьыр илъэс 85-рэ ирокъц



Къзбэрдей-Балъкъэрым и цыхубэ тхакіуэ Елгъэр Кашиф Мысост и къуэр Шкъэлыкъуэ къуажэм 1935 гъэм жэлуэгъуэм и 10-м къыщалъхуащ. 1955 гъэм къуажэ школыр къшуга нэужь Кашиф щізтіыскъащ Горький Максии и ціэр зэрикъэ Москва дят Литературэ институтым. Ар къшуга нэужь Къзбэр-дей-Балъкъэр телестудием, «Ленин гъуэгу» (иджы «Адыгэ псалъ») газетым щылэжкаш, 1970 гъэм щы-гъэжвауэ 2013 гъэ пщіонда щыіащ «Гуащкъямаху» журналым в пераким». «Вы и къуламами и укайтылым журналым в пераким». «Вы и къуламами и укайтылы»

гоэжьауэ 2013 гьэ пшіондэ шыіаш «Іуашкьэмахуэ» журальни редакцы» абы к кудамэм и унафэціу, жууал зыкь секретару, редактор нэхышцкэм и къзликур игьэзаціру. Елгьэрым и усэхэр дунейм къшцытекьар 1955 гьэрц. И яло ткъшьыржам и къзлюфинар, 1956 гьэм къыдъкам, и къштыр къшцы укамы зыфинар, 1956 гьэм къыдъкам, и ткыгъэхэр шызэхуэтыр жора ткыгы 30-м цінгту. Абыхэм нашыщи «Груатушкы иблыр шызэхиым», «Шазаман», «Гуъаліэ», «Пошужжы къшцы, «Груатун» кыры, «Шым и набдзэ», «Груатун» кыры, «Пошу и шасу си пъэлкъмаці», «Посин у масу су пъэлкъмаці», «Посин у водопада», «В долине нарзанов», «Ночное солице» ткыльхэр, нэтуэмизэр, натуэщизэр, набълы кыр кашир и «Шыуагъэ» романыр кашиф и «Шыуагъэ» романыр

дукини маныр.

Елгьэрыр зэдзэкіын іуэхуми хуэіэкіуэльакіуэщ.

Коы адылабээм къритъэзэгьащ нэгьуэщі лъяпкъзэм ящыц тхакіуэхэм, усакіуэхэм я Іздакъз къьщіякіа тхыгьэ хүэд. Линература тхыгъэхэм нэмыші, Къуріэн льаліэмрэ Мухьэмэд бегьымбарым и гъащіэм, и іуэхуціафэхэм ятеухуа тхылъымрэ адыгэбээкіэ зэрипээківш.

уузуштарын түзүк камынды адан дарынды дарынды мүрүндүү жүрүн барын күрүндүү карын күрүндүү карын күрүндүү карын күрүндүү карын күрүндүү карын барын б

# Куэдым укъыхуагъэуш

БАЩІЗМ и гугъуехьхэр зыгъэв, зи фэм Ізджэ дэкі, зи гум нэхъыбэж дэхуа ціьжу ціькум и дуней інхъэмуэ и гъвщіз сын-тіэмрэ - аращ Кашиф и тыгъэхэм я на-тіэмрэ - аращ Кашиф и тыгъэхэм я на-хъыбалівна и купцівр. Эй фэм курд дэзы-гъзжуа, зи псар дахэ, сыт и лъэныккуэкій гъзжуа, зи псэр дахэ, сыт и лъэныкъуякіи узытхээкэу ціыху ціыкійум и дунеймурэ и гурыгру-гурыш(эхэмдэ къэгъэльэгъуэным егъэленуэ хуэшэрыуэш, Кашиф и къа-лямыр. Ди литературэр къапщтэмэ, Кашиф абыкія пэхэнуну зырыэвыхэш, а эырыэми щалхээ зытрах, гъуазэ яхуэхъу тхакіуэш, Кашиф. Алхуэдэущ ар псоми зэрытціыхур- тхакіухэми шіражуыкакіуэ-хэми: и тхыгъэхэмкій, и ціыхугъякій, и май тетыкакіми пишатуэш пиши пашаці

хоми: и тхыгъэхэмий, и цыхулъячи, и ду-ней тетыкной ди щалхъващ, ди му пашац. Тхыгъэ мащія къвщізикакъви Кашиф и издакъзи - уси, расскази, повести, романи. Абыхам ащьщ зви лъзужьвищэ хъуа-къвым, ди питература разгьэбжьецбі, абы пъэбакъуэщіз езыгъэча, и пщізр льага эндяхуз тхыгъэ купціафізіщ ахэр, экала эндяхуз тхыгъэ купціафізіщ ахэр, экала экрахуза тхыгъэ купціафізіц ахэр, экала экрахуза тхысор захазеран ящіыфу. Уи тхыгъэр алхуэдэ къарурэ ящіыфу. Уи тхыгъэр алхуэдэ къарурэ

къвщіяпщтан щві ізкъвім. Тхакіуэм и пща апхузар къвлан къвізарыдахуар кууу зыхзавіщіяхмя ящьіщщ Епгъэрыр. Тъв-щізм и узрыпіз рыдам къвіщещіймы-гьэльауз зы псалъзмакъи къмізтыркъым Кашиф - ар иреусз е ирерасоказ. Аращ, дауи, тхакіужм и іздакъє къвіщізмі тхыгьэр псэ быда, гукъинэж щізкъур, абы цівхур щіхтьзякур. Тхакіуэм и гупсысэр цівхум іупші щы-тъун шіхакід, псальзям мыхванаух и ізм.

Таккуэмі и гупсысэр цыхум улші щыхун шкажі, псальзм мыхынаур иізм щыгыуазэщ псори. Уй псальзр мыжанма, гупсысэм янаж куури фагъуэ пфізкуну уза узарыккулейра гупсысэм я нажь куур крызэрырипіуэтэфынур нэрыльагъу тщищіащ Кашиф - псальз жанкіз, гунсызоварый пуры и праводу праводу

КЪЭРМОКЪУЭ Хьэмид, тхакІуэ

# Апхуэдэщ ди нэхъыжьыфІыр

иримыхьын, лэжьыгъэм зыщІезыгъэх гуэр ялъагъу-мэ, «колхоз-молхоз не ходи только пщафіэ и сиди» жаізу. Мыр Кашиф и Ізда-къэщізкі нэхъыфі дыдэхэм жаlәу, Мыр Кашиф и Ізда-къэщіра Інэхльсій рыдузхм ящымыщим, цькур и гуа-щіз щымысху ляжьэн, бом ифізыхэль Іузхум щізбонын зэрьхуейм ехьэлізду уса-кіуэм и гъуэгулэ псальзу къыщізнащ икіи мужкій и тхыгъзхэм я нэхтыбалізм а гупсьсэр я джэлэс хъуащ. «Пу шыдыгум икіуадащ-усэмкіз мылажьэхэм, зы-щівэнгъзхэхэм ар зэращіз-накіра дуз сытим кэхтыр Іузхукъым. Сыту жылізма, Кашиф увыізгтуз имыіз жалуу къзс зы сатыр нэхь-мыхуу къзс зы сатыр нэхь-мыхуу ктыс у кыруа хабэзм тету. Си фізщ хэур-ктым абы хуэдзу эзліну

имыізу лажьз кура ди ли-тераторхам якзту. Ноби, тхыль къвдаг-тэхіыныр гугъу щькура заманми, зарысщізмикіи, ар матхэ, матхэ...
Елгьэр Кашиф адыгэ ли-тературэм хуищіа хэль-хьэныгээр инш, Ар нобэрей ди тхакіуэ нахъ пажхэм, ізкуэльакіуэзми, шізджы-хэм яцыща зыц. Ауз абы адыга журналистикэми жэльхыэныгээшхэр хуи-щіац, а Іузкум нахъ ма-щізра и гутъу ящі пэтми. Кашиф «Ленин груэгум цыцызожьа заманыт га-зетьм и базм зегьзу-защіным ар хуабкеу егу-гьожыкам арманым га-зетьм и базм зегьзу-хывдакіыгыра къзс напэ-кууацкам щізабгрівнож-жывтаруа къзс напэ-кууацкам шізабгрівнож-жывтаруа къзс напэ-кууацкам шізабгрівнож-жывтаруа къзс напэ-кууацкам менячана за-рыіыг къзма менячана за-

рыныгъхэм еоэнащ. Кашиф и публицистикэм ди нобэм и Іуэхугъуэ зэІумыбэхэр щызэпкърех, зэлумы озгар щы зэпкърех, абы и очеркхэр ды зэсэжа-хэм емы щхьу, художествен-нэ очерк нэсхэщ.

Тхакіуэ щіалэхэм гъуэгу етыныр къалэн лъапіэу Кашиф къызэрилъытэм и

щыхьэтщарныбжышцізээм зэрадэлажьэр. Абы и чэн-джэшхэр сэбэл зыхуэханд фізиціз къыхуэзьіші куад евыхэр балигь хэдуэу ли-тературэм холіысфізьх. Сэ эзи эвшырэгэ-гуупцэр-кьым си рассказым хэп-льу, сымыццізхэў гэзетым трырить здазуэ зэрышытар, кыма куад куад карышытар.

Трырин очаса Алхудау абы зызыщиг ъз-каудау абы зызыщиг ъз-каудау кузд махъу. Мыбыи сытепсалъыхым, си гудатэт. Кашиф къз-кауд насъ пщы, комыс щъ-кауд насъ пщы, комыс щъ-кауд ди къражи, уебламы Канжа, Шаджам жылагъуз-хами дзеагъэнкъвы. Ле-хами дзеагъэнкъвы. Легьуа ди къужи, уебломъ Канжо, Щаржам жылагъузхами досагъэнкъмы. Потуалау, півъжь Іущра чэнджэщ цжэх дыра ундаруа а кържам жылагыузджэщ цжэх дыра ундаруа ар кърмари дар а кържари. Кържам кашифи в адам ещкъ хъужащ. Нобо зи гутъу тщівр Кадар собрания и пред правичения дар собрания до правичения дар собрания до правичения дар собрания дар собрания

#### Езым и нэпкъыжьэ иІэжу

Пэд ДИ тхакіуэ ізпкълъэпкъыр жэпхъа щіыкізтэкъым, дыгуфізу арат Елгъэр Кашиф тхылъ зыбжано къыдигъякіарэ ахэр зэізпах-зэізпатхъыу зэіущіяхам ирагъэблагьэ усакіуэ ціохуру шыххуам щыгтуэх.

гъзкіарэ ахор заізпах-заізпаткым заучицожи ира-гъзбілагь усанкую ціцюрічу шіцкуму шіцігуму. Дэтужна усактуми тхактуми шісьях съм ититературо наткььмых вілюжу къвшідіквінщі. Каший и тхаіть нахъ пасухам ятьбольагьую сабингую гурьфійнгуміншум кытрина штоудар мяткььмого. Пасуу агенцю хруд-пасуу агенцю хруд-ком продатура пасуу пасуу агенцю хруд-гьуар гурьфіыг хуэншэ пырау шыташ, паж дыдау. И гум фізіофіу къмыюжны щіагьую къмуитъэнакъми сабин-гуу ас битура насыпыншэр триутафтом шіыктоу. Тъзм Кашиф тыгъз къмушціац жывшихья махуэ хуэпсогтьув. Зокуэшитіра далті зыіту къмыорэ жыхуа хуэпсогтьув. Зокуэшитіра далті зыіту къмыорэ жыхуа хуэпсогтьув. Зокуэшитіра далті зыіту къмыорэ жыхуа муэпсогтьуя уасщ, и къуэрытыхухор гутьатуфія-спогьатуфія защіа-щи, адашууз-анашууэм къопціапцізкіхор. И щжогтьуса зоещи, Кашиф и зы шэджагьуашку білитьякіми, гуза-воря къмкіяльыгумащіоу и нэта къмтет запыту апхуэдац.

IУТІЫЖ Борис, КъБР-м и цІыхубэ тхакіуэ. 2005 гъэ



КъБР-м и Ізтащхьэ Къанокъуэ Арсен «Къэбэрдей-Балъкъэр Республикэм и ціыхубэ тхакіуэ» «Із лъапізр Елгъэр Кашиф къызэрыфіащам щыхьэт техъуэ да-мыгъбэ къшыритыжа махуэм. *2013 гъз* 



Налшык къеблэгъа киноактрисэ ціэрыіуэ Кириенкэ Зинаидэ (сэмэгумміз ещанэр), Мыд Хъэжмусэ, Елгъэр Кашиф, балъкъэр усакіуэ Макитов Сэфар, ра-диожурналист Афізунэ Рае, тележурналист Хъуэжэ Хъээрэт, усакіуэ Щоджэн Хъэбас сымэ. 1961 гъэ 3eklya

#### Нэхъыщхьэм гъунэгъу зыхуэщІын

щІэмыкІыр цІыхурщ -гъащІэр зыухуэрщ, фІым хуэлажьэрщ.

шоджэнцыкіу

и нэщэнэ

# ПЪЭПКЪ усыгъм, гъузаджэм игъащъм и «къихута» (уаху-гъузсм» гъащъм, лъа-гъуныгъэм, а жалым, лыгъэм - ятерича тъы-гъэхар ебокі хъузац. Иджы абы къыхжыз ращізм и къежъапізм, дывыпіа щіым и къару мыкіуэщіыжым, дунешхуэм ягруахар. Гъащіз метъншри, фів защій метъншри, фір защій метъншри, уаху цыкіуфэніухэм къыхжіару ягосьщих метъншри, и разманать у закузщівнери - а псори ди лъзягка Усыгъэ нэсым ПРИШВИН зэгуэр жи-Ізгъащ: «Псори уса-кіузу къалъху, ауэ ап-хуэдэ хъур мащізш-куздым яхузэфізкіыр-къым шымыгъасэм обрапэгъунэгъу зыхуэщын-ри - а псори ди лъэпкъ усыгъэм хэлъщ, ар зэпіззэрыт, іущыгъэр зэбэкі хъуну, идамэр нэ-хъри жыну ущегъэгугъ. А дамэм щіэтхэм ящыщ зыщ Елгъэр Кашиф.

къым шымыгъасэм ибг зрадзу ягъэсану». Елгъэр Кашиф хузэфІз-кlащ адыгэш Ізлыр игъэІсэн. Абы и пса-лъэм и купшІзр кіуз пэт-ми нэхъ куу мэхъу, усы-гъэ нэсым и нэщэнзу, гъащІзшхуз зэраІзнур нэрылъагъущ. ПОПЕРЕЧНЫЙ

СОКЪУР Мусэрбий,

#### КъаруущІзу КЪЫХОХРЭ

БІР къвзалкизаву-да псыняр зуу же-базремим Пивохуэфи, ктари, ктари, ктари, ктари, ктари, ктари, ктари, ктари, ктарина по рыкури здекь, пъ-пощка покар къвза-риизивар псышкум зарыколъздану псышкум зарыколъздану псышкум усхар; абъхам хакащ груабокафр къвтезы-гъзуу, знугирома зарыгъуабжафэ къытезы-гъаузу, зыгуэрхэм зэры-дежьууэ хэлъар. Кашиф и тхыгъэхэр къаруущ!эу къыхохьэ адыгэ усыгъэм. Ар сытым тем и гулъытэм

#### ЦІыхугъэрэ гуапагъэрэ ядыболъагъу

ядыоольагьу

ТХАКІУЭР зыгеткыхь
пізькужьым езыри
ещку жаїв. Пэж хальщ
абы. Сыт хуариз цыкуугьэ, гуапагьэ ядзгільагурэ Кашиф и лівхужкэм. Псальэм
папщів, апхуаращ «Пьаужкэхэ» зыфінща повестыр. Абы укъеджау
ткыльыр бгъэтіыльыка
наужь, узаугупсысіры
зыщ; сыту фіы мы дунейм алкуа-, за ціыхухэр
зэрыте- тыр.

**Хьэмыщэ**, КъБР-м и ціыхуба тхакіуэ. 1995 гъз

# шэджыхьэщіэ

доло ущен вэр, щэгвн вэр, хэгэн вэр, хэгэн вэр, хэгэн зэр, шэгэн зэр, шэгэн зэр, шэгэн хьышыдэх дац, «Он псэм м царсау си льэльх машфа («Мой малый род, любезный сердцу») тхылъыр дру руьсыбажий зэрмихэүй Ларисэ, Зыкіз куууз, гурээзагээу, гурэсу етгэхыхаш Қашиф къвзыхжийа льэлкъми шхьэхумимту уетхызску и хъыбар къз уузгакізм. Котляроеко ди тедзалізм иджы-

и вакъэ

лажьэркъым

Пажьаркьым

ЕлгБ-эр Кашиф къзбордей литературом зи ціэр щыўа
ціьхуратуром зи ціэр щыўа
ціьхуратуром прозэрытиц,
1955 г.эм., Горький Максим и
1956 г.эм., Горький Максим и
1959 г.эм. Риграгуром энститутым ціэру, къвтрадзэн ціадзауэ шытащ абы и яла усхор, 1960
г.эм адэжь ціынальзм къэкўрэму,
у шытащ абы и яла усхор, 1960
г.эм адэжь ціынальзм къэкўрэму
падумым рышіциязра, Кашиф и
къарури, и гуащізри трегьакурадз
эаріміцым и мыконора, ціыхум
гьаціям щиубыд увыпіэр, абы и
зарізкіры къмутаным. И къалямым къвщізкі кыть-захмакі зары
шыкухом ядогуашь;
зарышымытар кыть-лаго-гурным, ціькулсами ціыхубо тъвщіззапытущ Елгь-зрыр зэрытхар. Ару
и фізц лиц и іздакэвшіз эзрыхуейм
путытар хумунатінным еліаліз
запытущ Елгь-зрых уруматінным еліаліз
запытущ Елгь-зрых уруматінным еліаліз
запытущ Елгь-зрых обору, муза Елганціямым

шхьоу/имыгу уеткызкыў и хыбар кызутагыкы. Котпяровко ди тедзапізм иджылагы путору кышцыдкаіш кыбардей питературом и жыштадас Елгьор Кашиф и ложынгызшіз «Ой грузгунанохор, е Зекіуз и вакъз лажыраты пальзына путоры путор

#### ЕЛГЪЭР Кашиф Хы ФІыцІэ бжьэпэм

Гулиа Дмитрий и фэеплъу

Слюжь, си гум илъыр къэпшlауэ Ущlэпэбжьауэр ара? Плъэкl къыумыгъанэ зикl - къауэ, Хы ФІыцlэжь, зи жьэр ущlа!

Укъолъыр уэ, хьэжь епхауэ, Ун толъкъуныдзэхэр къысхуолъ Сыноплъ сэ си лъыр къэплъауэ, Хы ФІыцІэ, си гур пхуохъу Іэл.

ПщІэжрэ, си лъэпкъым зэгуэрн Уз хьэломуэ лъэмыж Уэ хьэдрыхэ лъэмыж ЗыхуэпщГу, ун толъкъун уэрым ЩІебгъэлъафэхэр? - КъэщІэжыт!

А щхьэхунмытхэм я нэпсу Уэ бгъэкlуэщІахэр - къэщІэжыт! КъэщІэжыт я бжыгъэр цІыхупсэу ЗыІэщІэплъхьахэм? КъэщІэжыт!

Ей, уэ хы ФІыцІэм Ун тхыцІэр Лъэнкъ хьэдрыхэ льэмыжт. Толъкъун-аркъэнкІэ цІыхудзэр Хуэпльэфт ажалым. Уемышт.

Піціэрэ, а гуауэм, лъэпкъ гуауэм, Уэ пхуэдиз нэпсу къишащ. Телъщ ди тэмакъ ар тенауэ Нобэ дэ псэууэ къэнам...

Къыщихужауэ напіащхьэр Къысхунль-къысхунпкіыу щыта Хыр, ихуа пфіэщіу суд пащхьэм, И нэшхуэр кънжу къэщтащ...

Хышхуэр къызоплъыр сабыру, Ауэ сэ слъагьур нэгъуэщІщ: Зэгуэр сн Хэкум н быну ИкІуэдэжахэрц хамэщі.

Дунейм щифІыгьуэм зи жьы хъугьуэр Техуахэм сэри хъуащ сащыщ. Мис иджыщ, жысІзу същигугьэ Дыдэм Си гъузгум зеуплІэнщІ.

СыщищІалэгъуэу батэкъутэр Згъэшын мурадыр щызиlам, ЩымыІэжами цІыху дэпхъуэтыр, ХъэІупс ящІынт пэж жызыІар.

Арати, ди кlэм дыщыщтэжу, Щымыlэу щlагьуэу хэпlэикlыкl, Дышынэу тчын лъэбакъуэ пхэнжу, Щэху цlыкlуу гъащlэм дыдекlуэкlт.

Ар уигу темыхуэу, Е улІыну, Е сылІэнщ жыпІэу мурад піщІам, Делэш дохутырхэр къуагъэпл Ун Іыхьэт ахэм къыпфІащар.

Абы и ужькІэ, сыт хуэдэфз Аоы и ужькія, сыт хуэдэфэ Къуаплъу щытами, Ухъут нягъуэщ]: ПщЫгъуа нэгъуни бдешхэ-бдефэу, УлГт, зыгъэхъужи уэ я фІэщ.

Уеблэм: «Апхуэдэу зэрыхъунур Піціэнт», - жаlәу Ізджи ежьэжынт. Атіэ хуейр хэтыт унэхъуну -Гу бампіәр кіуэцікіә дгъэвыжынт.

Иджы еплъ къэхъум - Си щlалэгъуэм Пфізщіынщ щыіауэ нэгъуэщі парт: Сампізимыхьэу абы щыгъуэ Щытахэрщ нобэ ліыхъужь хъуар.

ПцІыр сыткІэ щхьэпэ, Ноби ахэм H00и ахэм Тхьэм сехъуэпсэну имыух -ГъащІэфІ къилъыхъуэурэ г вациочес. Зи лъахэр Зыбгынэр сэркІэ ар мыцІыху.

ЗэрыжысІащи, Зыщ сигу къеуэр: Дунейм щифІыгъуэм дыхъуащ жьы. напэр къабзэу,





• Псалъэжьхэр

#### Узылъыхъуэр лъапІэ мэхъу

- ↑Ткъокіумам захих нахърэ нам илъагъу, •Уджым сыхапльафэ щхьэкіз, сыкъепльафэкіын? •Уи насып зыхамыльымы дагъуэ къыхубогъуэт. •Фальэм имыт икіутрэ? •Фом тхъу хаплъхьаніз заінгъахъэркъым. •Щыкіу щхьокіэ льабжьэщ. •Щыхутьэ зиіам жагъуэтъуи иіэщ. •Шыгъупіастэм хьэтыр иіэщ. •Щыхутэр зимыіз щыіакъым. •Узылъыхъуэр лъапіэ мэхъу.

#### Хьэлимэт

(Ауан)

Ди хьэблэм дэсц зы ціыхубэ, Хьэлимэт жари. Гушы-Ізшхуэ зэрыхэльым щхьэкіэ хърнщ - абы и нэхъыбэр къызэреджэр Хьэламятц. Ар щыгушыйэм и деж и гуауэ льэлкъ и нэгум иллыгэхэрхкым, и гъащіэр мы-тынш пэтим: и шхээгтусори дунейи ежыжац пасэх, адэ-анэм я гугъу умыщіыхээ. И дэльху закуэри щімть хьэжаці, Атіа эр гъунату фызхам кражыхызмя, мыгу-шыіду зэрахзамытынур ящіэри, абы и гъунэгъуу псори къыщызэхуос. - Уа, Хьэлэмэт, дыгъуасэ бэзэрым ущыслъэгъуат, хьэ-

мэрэ?.. - жиlэнщ зым. - мыгэуа, ау лицэ си ліыжыр кхъэ джабэм къы- ут уи гугъэкъэ, Аслыжан, джэд къысхуащэху, жиlзу, мы дуней фіыгъуэр къысхуитьянауэ сыхэс и гугъэжу, зы джэдыжы хузэукіыници, гъунэгъужам къесхъякіынщ жысlэри джэдщэху сыкіуати, пыл уасэ жаlэ на, джэджьейм.

мы дунен фіві-трур кызыхунгынду сыяку и тугыжу, зы джодыжы хузукінынщи, гыунгыухам кысыхынынды жысыры джодшаху сыякуати, пыл уаса жай за, джодшаху сыякуати, пыл уаса жай за, джодшаху сыякуати, пыл уаса жай за, джодшаху сыякуату, актур хыунш, ауз Джой дяна ушитыусы удалакуар данат, ей, зы махуз - кырий дела ушитыусы удалакуар данат, ей, зы махуз - кырий дела ушитыусы удалакуар данат, ей, зы махуз - кырий дела ушитыусы удалакуар дынат, ей, зы махуз - кырий дела ушитыусы ушитынынды жысыу сукінтауы сырий дела ушитынынды жысыу сукінтауы сыри. Засажыну дана деж адашытыр, Хыримузг, актур кыримузг, актур кыракырынынынынын



Екіуэкіыу: 3. Іэ Іэтыным ипэ къихуэу ... комиссэ къызэра-ыпэщащ. 5. 2016 гъэм Бразилием щекіуэкіа дуней-

#### • Сатыр

#### Іэгъэбэгум

Хамыбжэу хъуакъым ліыхэм

лі Іэгъэбэгур: Щхьэрыгъэсат абыи Пыіэ тіэкіур.

#### Пачым

МыхъумыщІагъзу щІзбуфахэр лэчым, Утыратхъури, къыщІзщащ хьэлэчыр.

#### Хьэмрэ сабиймрэ

Хьэмрэ сабиймрэ
ИІыгьыхукІз сабийм
щакхьуэ Іыхьэр,
Хьэр абы дэджэгүрг
щыгуФіыкІыу,
ІзплІз хумці у сабийм
ар бгъэдыхьэрт,
КъритыхукІз щіакхъуэм
Сабийм иІыгъ щіакхъуэм
Сабийм иІыгъ щіакхъузн зэрыфІишхыу, Хьэр абы, кІэбгъу зещІри, бгъэдокІыжыр, «Тузик!» - жиlэу дапщэрэ мыджами Ауэ жыжьэу къыхуемыплъэкіыжу.

#### Шыд критик

# «Си теплъэр къекlукъэ? Уигу ирихьрэ?» Шыр шыд бгъэдэтым

Шыр шыд бгъэдэтым щеупщІам, Къитащ жэуапу: - «ФІыт нэхъ кіыхьрэ Тхьэкіумэр Уи пкъыр нэхъ ціыкіуам»

#### Вым

«Сыт-тІэ vэ бжьакъvэ щіыптемытыр?» -Выр шкіэм ифізщу йохъурджауэ, Выр ш.... Йохъурд... Езым щеlуэжыр иувыкlауэ Бжьакъуэншэу ныбэм къимыкlауэ.

#### Былыхъуэ

Мылъкум и нэр къыщипхъуащ Къэгубжьащ Былыхъуэ: Сомым маф!э щІигъэнау Апэсым мэлъыхъуэ.

ДЖАТОКЪУЭ Юрэ

#### • ЖыІэгъуэхэр

# Пэжым и нэр нэхъ жану маплъэ ♦ Нэпсей и хъэщ і э къумым ис пэлъытэщ, ♦ Нэпсейм и ныбгъуэри нышу къыщохъуж. ♦ Нэпсейм и нэк і зумыплъыхь - ухэнынц, пшэрыхь.

♦ Мащіэ щыжаіэм гупсэхуу щыдаіуэ. ♦ Мурадрэ гугъэрэ зэтіолъхуэныкъуэщ. ♦ Мыхьэнэншэр къндмыдзэурэ бэлы-хышхуэ дыхедээ. ♦ Напэ зимыіэр дзажэпкъ щагъащіэртэ-

къым. ♦Напэр къабзэмэ, гур щабэщ. ♦Напэншэр напэм тепсэлъыхьырейщ. ♦Напэншэ нэхърэ - делэ. ♦НасыпыфІзу зызылъытэж насыпын-

• Пэжыр щакъуэ щыхъум, пцым шэсы-жащ. «Пэжыр тырат пхэнжии шылъэпэра-къуж. «Нажыр гъуэгу пхэнжии шылъэпэра-пэркъым. КІЭРЭФ Хьэсэнбий.

чтэфым цыхугьэр ельагьури, дэгум цыхугьэр эыхеціэ.
 +Иитірэ пэт зэхуэдэу хэдэркъым.
 +Пэжым и нэр нэхъ жану маплъэ.
 +Пэжыр щіакъуя щыхъум, пціым шэсы-

нынщ пшэрыхь. ♦ НэхъыкІитІым фІы яхэткъым. ♦ Нэфэ дэгурэ зэгурыІуэгьуафіз ♦ Нэфым цІыхугьэр елъагъури, цІыхугьэр зыхещіэ.

КІЭРЭФ Хьэсэнбий.

#### Редактор нэхъыщхьэ ХЬЭФІЫЦІЭ Мухьэмэд

#### Редколлегием хэтхэр:

гедмоплением хэтхэр: Жьов/вымкху Марино (редактор из-хыщкым и ило кууадаэ), Жыласэ Заурбэч (редактор изкънщкым и кууадаэ), Ширдий Марино (редактор изкънщкым и кууадаэ), Къаншокъу элше (жаула язык секретары, Къандым Маритъ, Кыумахуэ Аспън, На-шізнаджэ Замирэ, Чэрим Марианиэ, Ціхьощэмыці Изэ.



Жэпуэгъуэм и 3-м ди газетым тета псалъэзэблэдзым и жэуапхэр:

Eklyarkay: 1. Гіхащів. 3. Амдач. 7. Бжьаптагоуз. 8. Пос. 9. Ауз. 10. Лівгъэ. 13. Хъзщівр. 14. Гъымбу. 17. Абазах. 18. Току. 19. Хугу. 20. Пшынаў», 23. Сабий. 24. Къўрашэ. 28. Нэгікъ. 30. Бля. 31. Хъэлькъ. 32. Джугашвили. 33. Луман. 34. Шаўжжм.

Къвхыу: 1. Пхъамлэ. 2. Щюжьей. 4. Махуэл. 5. 1 джэц. 6. Хьэиуэ. 11. Лъэмб. 12. Шытх. 13. Хьэнтхы 15. Унэгуацэ. 16. Кхъузанэ. 21. Шхий. 22. Уэркъ. Анэмэт. 26. Блашэ. 27. Акъылым. 29. Къаугъэ. 31. Хь вэ.

ТЕПЕФОНХЭР: редактор изхъмщукъм скуретарым - 42-56-19; редактор изхъмщукъм и клуэдэххм-40-48-54, 42-65-64, 40-06-33, журга выдь секретарым - 42-26-54, жили клуэдэххм-42-26-60, жилигэүхмүр клуэдэх (Х.УДАМЭ) - 42-22-66, клуэдэх гъмшэрэ кономикъм 14-22-28-68, клуэдэх гъмшэрэ кономикъм 14-22-28-69, клуэдэх ризикабэмый - 42-78-56, хабэххүмэ Јузхундалізхмя ядэлэжьэмымий - 42-60-55; клыбарынірхмий - 42-28-88; уамишагьэмэр эщыхгэмый - 40-18-31; зазуамкай уами - 42-18-88; корректорхм - 42-60-55; хамуахай клуэм - 42-18-88; корректорхм - 42-60-55; хамуахай клуэмы - 42-18-88; корректорхм - 42-60-52-41; сурэттехым - 42-75-78.

#### • Лъэпкъ шхыныгъуэхэр

Пяхьы хэльу

Мэлылыр зэпаупші е зэпауд іыхьэ ціыкуура, г 30 - 40 хсууэрэ. Псы щіыіямі зяткьэші, шыуаным ит псы щіыіям халъкьэри, мафір иным тету за кьытратьаткураль, тхурымбэр кынтрахыурэ. Мафіры ніккуэвэфі хууу яглава, тхурымбэр кынтрахыурэ халыхы, заік мынтрах убам и ньяхурэ халыхы, заік мынтрах убам и ньяхурэ халыхы, заік тету кынтрахы запаліймы шыкуура ушалых, заік тету кынтрака запаліймы шыкура ушалых убам мара запаліймы шыкура ушалых убам жынтрахы запаліймы шыкура ушалых убам жынтрахы запаліймы шыкура ушалых убам жынтрах ушалых убам жынтрах ушалых убам жынтрах ушалых ушалых убам жынтрах ушалых убам жынтрах ушалых уша

#### ● Тхыгъэ кІэщіхэр

#### МыІэрысэм и щыуагъэр

Жыгым пыт мыlэрысэхэм ящыщ зым пщыхьэщхээ гуэрым жеlэ:
- Куэдш сэ уи къудамэм сызэрыпытар. Сутіыпш, жыгыхь. Сэ къыспопльэ гъэщіэгъуэн куэд.
- Жыгым жер.
- Умыделэ, фіыуэ ухъуху пыт. Уэ иджыри ушхъуантам.

Умыделя, фівур укърку пыт. Уя иджыри ущисърантізщ. Аршкъкіз мыізрысор абы едзіуакъым. Жъыбтьз кыккуэуам елтьзіури, жыгым зыпритьзудащ. Жыг щіатьым здыщізльым, абы къыбтьздохьз эв щіа-ла цівкіх, Мыізрысау къельатэруи, къешта. Жуз и гутьзу йодзакъз, ассихозтуи хысфіедзэм, «мыкъущи-жери. Иджы ар послъщ измысжусу жагым коыпы-щаца мыізрысэ реком ий жыгым долгыей, хъу-хунна абы пытыну мыізрысэзом екърапссу.

#### Хъунщ ак Іуэ мышынэ, мыук Іытэ

Хъунщакіуэр унам щівихьэри, бжэр кънгъэбьяд-жауз ахьшэуи дыщэхківыуи кънхуатэулар и шума-даньмі дигъззатьа кнудейуз, бжэм хэль узаджнор къздужци и Каражъруя кършихуэтэри, бжэм бтъз-ковуунаци и Каражъруя кършихуэтэри, бжэм бтъз-заурамина бжэр індература сараз цытгама, и јунківиб-заўкамина бжэр јумкытик къншірыхьэжныт. Аращи, хама гуэр къакіуаци... «Хэт ар?»— шоўлица кършицакіуар, «Сэращ, Фатін мэтщ. Си шылхъур дэнэ кіуауэ пірэрэ?» «Къакіуа, къы-цірых», «Хъншіакіуам кіназы» къншівсть»».»

жылы. Шумаданыр къиштэри, хъунщакіуэр шіакыжащ Оыз къяшіар щысш, поплъз и шыпхъур къышысы-жынум. Ауара, пщыкъашкья зкури, фатэры зейр лэжьапіз къикіыжащ. Щіыхьзжиз - и шыпхъу Фа-тімихт щіосщ. «Мыр дауэ укъящішька»? - и «Ткъ», Жомал и цізу піы туэрым сыкъышійт» эжкам, мыбы шізсти. Езыр ежьэжащ, сэлам схуежыж уи шыпхъум, жиїзри».

#### «Иджы укъыдэкІуащ емыфэ...»

«Иджы укъыдэкІуащ емыфэ...»
Битокъу Къыльшбий пхъащіа Ізээт, абы къыдакІуэчи гушы Ізрейт, Іуэры Іуадат. «Кыры шбий жиІат» жаїзри, ціькухэм нобэми яіуэтэж абы и хъыбархэр. Абыхэм ящышци мыри.
Къыльшбий зэрефэм щухэй орызиті бгъэдэкіыжат. Абы мужькі я кымышэжу зыктьомрэ щысауэ, 
Тэрчно хъэщіаліз кіуат. Йоуэри, зы ткужьт ухэр 
кърат-ээльатчу, къшажынуй чэндужоц ират. Ціькубзым игу ирохь мо щіале къябаз гушы Ізрейр. Арати, 
Ізуаты заушаму ямышіу хьоткулы ітруать у заркіатькій наужь, пщыхъащух з гузарым Къыльшбий и фызым йоупці; «Сыноптъри - уіейкым, уи Ізяктыянкькій къэт хуздажьым, ныбжым, уи Ізяктыянкькій къэт хуздажьым, ныбжым кызат 
куздар жырнітовіся, цінькубанм жиіащ: «Тхьэ, ефэрти арам...»
- Уэлахы-тіэ, мис иджы укъыдокіуам емыфэ, - 
жиїзри Къыльшбий ину дыхышжар, я пщіантіз 
- Уэлахы-тіэ, мис иджы укъыдокіуам емыфэ, - 
жиїзри Къыльшбий ину дыхышжари.

КЪАГЪЫРМЭС Борис

# Псалъэзэблэдз



етыр Iэ тезыдзахэм яхуэхьыныр и пщэ дэлъщ КъБР-м

Павствар із тезыдзахмя жузкыннар и шир дэлыц кьюі-м рецералызі поцит эзпышінілипатьзумків з пурвавлензм параторія праводій под под под под под под под Павстыр 2016 голя дыптэгвазм и 19-м Печатым и хуитынытър хузуминьміз Къзбордей-Балъкъор щіы-наль јухущіація ІІ ІІ № 1707-00117-м шітуя ятхащ. Зы итвэсым газетыр 156-рэ къмдокі.

«Тетраграф» ООО-м щытрадзащ. КъБР, Налшык къалэ, Лениным и уэрам, 33

Мы къндов/ыслум сплиыхми; жлуап зыко-екретарым и къудда Джатоклуэ Марыян, едактору Жымізмахыу Марины, корректор-гу Щоджэн Иниз (1, 2, 3-нь пап.), Щоджэн капрэ (4, 5-нэ нап.), Компьютеред газетым ительор энацан, Иыр Сангу, Щомаху Ма-нания, сурэткэм стлекар Бину Жанизи.

Номерыр «Адыгэ псалъэм» и компьютер Ізнатіэм щагъэхьэзыращ. Тазетым Із традзэн хуейщ сыхьэт 20-м, щытрадзар сыхьэт 20.00-рш. Индексыр П 5894 ◆ Тираж 1.990 ◆Заказ №2126